

9 February 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Предсессионная рабочая группа тридцать третьей сессии
5–22 июля 2005 года

Comment: <<ODS JOB
NO>>N0523347R<<ODS JOB NO>>
<<ODS DOC
SYMBOL1>>>CEDAW/PSWG/2005/II/
CRP.1/Add.4<<ODS DOC
SYMBOL1>>
<<ODS DOC SYMBOL2>><<ODS
DOC SYMBOL2>>

Перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением периодических докладов

Гамбия

Введение

Предсессионная рабочая группа рассмотрела сводный первоначальный, второй и третий периодические доклады Гамбии (CEDAW/C/GMB/1–3).

Статьи 1 и 2

1. Расскажите, пожалуйста, о ходе подготовки доклада. Укажите, какие департаменты правительства привлекались к их подготовке, в каком объеме, проводились ли консультации с неправительственными организациями и была ли с ним ознакомлена Национальная ассамблея, а также укажите причины задержек с его представлением.

2. В докладе говорится о том, что, хотя в подразделе 4 раздела 33 Конституции Второй Республики запрещается дискриминация по признаку пола, в подразделе 5 раздела 33 из сферы действия этой нормы исключены различные законы, в том числе законы, регулирующие усыновление, заключение брака, развод, похороны, наследование и другие вопросы личного права (стр. 12), при этом в ней охраняется применение в Гамбии обычного права и практики, которые в значительной степени являются дискриминационными по отношению к женщинам (стр. 4). В докладе также отмечается, что правительство намеревается пересмотреть законодательство, с тем чтобы обеспечить его соответствие Конвенции (стр. 13, 17 и 44). Сообщите, пожалуйста, как, в какие сроки и с какими приоритетами правительство планирует пересмотреть это законодательство и провести соответствующие реформы, в том числе применительно к законопроекту о порядке вступления мусульман в брак и расторжения брака 1987 года (стр. 19).

Статья 3

3. Сообщите, пожалуйста, о положении дел и прогрессе, достигнутом в реализации принятой в 1999 году национальной политики в интересах улучшения положения женщин. Эта информация должна содержать подробные сведения о задачах, целях и стратегиях, упоминаемых на страницах 14 и 15 доклада, а также о препятствиях на пути их эффективного осуществления, о принятых мерах по исправлению положения и о планах в отношении будущей национальной политики.

4. Представьте, пожалуйста, дополнительную информацию о национальном механизме улучшения положения женщин и расскажите о его структуре, уровне полномочий, функциях и обеспеченности кадровыми и финансовыми ресурсами, а также сообщите о том, какое ведомство отвечает за надзор и контроль за осуществлением Конвенции.

5. В докладе отмечается, что женщины не могут позволить себе оплачивать судебные издержки и что предоставляемые одной из международных неправительственных организаций юридические консультации и адвокатские услуги не охватывают тематику, интересующую женщин (стр. 16). Сообщите, пожалуйста, какие шаги были предприняты или планируется предпринять, с тем чтобы обеспечить для женщин равный доступ к правосудию и средствам правовой защиты, например, в виде принятия процедуры для направления жалоб в связи с дискриминацией по признаку пола.

Статья 4

6. В докладе отмечается, что правительство должно принимать позитивные шаги для исправления дисбаланса с точки зрения участия женщин и мужчин в политической жизни Гамбии и что политические партии будут поощряться к проведению программ позитивных действий или введению системы квот с целью избрания женщин кандидатами для участия в выборах (стр. 17, 18). Укажите, пожалуйста, было ли это сделано и какие временные специальные меры были приняты в других областях (например, образование (статья 10) и занятость (статья 11)) и характер таких мер.

Статья 5

7. На протяжении всего доклада отмечается, что дискриминация в отношении женщин в течение всей их жизни обусловлена обычаями и традиционными стереотипами, в соответствии с которыми женщина занимает более подчиненное, по сравнению с мужчиной, положение в обществе. В докладе отмечается, что «для выполнения обязательств, содержащихся в статье 5, предстоит сделать многое» (стр. 19). Представьте, пожалуйста, более подробную информацию о планируемых мерах, направленных на выполнение этих обязательств, а также подробный график осуществления.

8. Сообщите, пожалуйста, о шагах, предпринятых для преодоления гендерных стереотипов в системе образования, в том числе в вопросах продвижения по службе и профессиональной ориентации, о пропаганде обращения женщин к нетрадиционным видам деятельности и о том, как поощряется поступление лиц женского пола и их обучение в заведениях всех

уровней — от начального до высшего, в интересах как расширения их возможностей, так и социального развития в долгосрочном плане.

Насилие в отношении женщин

9. Несмотря на многочисленные пропагандистские мероприятия, «в Гамбии по-прежнему практикуется обрезание у женщин» (стр. 18 и 42). И хотя в докладе заявляется, что закон, запрещающий эту практику, отсутствует (стр. 16), Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин сообщила о том, что согласно Уголовному кодексу эта практика является незаконной, однако случаев судебного преследования за нарушение соответствующей статьи Кодекса не было (см. E/CN.4/2003/75/Add.1, пункт 263). Внесите, пожалуйста, ясность в эту ситуацию и сообщите, какие меры принимаются или планируется принять, включая проведение информационно-просветительских кампаний, рассчитанных на практических деятелей и широкую общественность, для борьбы с этой наносящей ущерб здоровью практикой и ее полного искоренения.

10. В докладе мало говорится о насилии в отношении женщин, однако признается существование бытового насилия (стр. 50). С учетом общей рекомендации 19 Комитета, касающейся насилия в отношении женщин, сообщите, пожалуйста, о шагах, предпринятых с целью разработки всеобъемлющей стратегии борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин, включая принятие законов и создание программ укрепления потенциала и повышения уровня осведомленности для разных профессиональных групп (например, сотрудников полиции, юристов, работников здравоохранения и сотрудников судебных органов) и широкой общественности.

Статья 6

11. В докладе отмечается, что в результате совокупного воздействия таких факторов, как крайняя бедность и развитие индустрии туризма, «занятие проституцией привлекает молодых девушек своей возможностью быстрого заработка» (стр. 20). Пожалуйста, сообщите о тех мерах, которые были приняты в целях борьбы с крайней бедностью, с тем чтобы не допустить обращения молодых женщин к проституции, а также опишите все программы, созданные для физической и психологической реабилитации и социальной реинтеграции девочек и женщин, ставших жертвами сексуального надругательства и эксплуатации.

12. Несмотря на то, что торговля людьми запрещена законом, Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин сообщила о том, что женщины и детей продают как в самой Гамбии, так и в других странах для целей сексуальной эксплуатации и принуждения к труду (там же, пункт 271). Однако пострадавшие редко сообщают о таком виде преступления, опасаясь за свою личную безопасность (там же). Укажите, пожалуйста, какие безотлагательные меры были приняты для выявления и недопущения случаев торговли женщинами и девочками как в самой Гамбии, так и за ее пределами, и для борьбы с такой торговлей, сообщив о рисках и мерах защиты, формах судебного преследования виновных в такой торговле лиц, программах

подготовки сотрудников таможенных органов и о наличии у пострадавших лиц возможности для реабилитации и безопасной репатриации.

Статьи 7 и 8

13. Как указано в докладе, хотя женщины и мужчины имеют равные политические права, в Гамбии не поощряется участие женщин в политической и общественной жизни; вместо этого им предлагается, оставаясь в тени, оказывать поддержку своим мужчинам (стр. 17, 21). Представьте, пожалуйста, сведения, включая статистические данные, об участии женщин в различных органах государственного управления разного уровня, включая судебную систему, законодательные органы и администрацию, а также планируемые или осуществляемые меры по увеличению числа таких женщин, включая принятие и осуществление временных специальных мер, в соответствии с общей рекомендацией 25 Комитета по пункту 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 23 по вопросу об участии женщин в общественной жизни.

14. Признавая необходимость просвещать избирателей и менять традиционные представления о женщинах, препятствующие их реальному участию в политической жизни, правительство сообщает о создании Национального совета по гражданскому воспитанию (стр. 17). Представьте, пожалуйста, информацию о Совете, включая его нынешний статус, мандат, бюджет и членский состав (с разбивкой по признаку пола), и сообщите о характере и масштабе его деятельности и предполагаемых бенефициариях.

Статья 9

15. В соответствии с разделом 10 Конституции Республики Гамбия 1970 года женщина, выходящая замуж за негамбийца, вынуждена принимать гражданство мужа, лишаясь своего гражданства (стр. 24). Сообщите, пожалуйста, о том, было ли изменено это положение, а если нет, то планируется ли его изменить.

Статья 10

16. С учетом социальной дискриминации, с которой сталкиваются девочки при поступлении в учебные заведения (стр. 25–27), сообщите, пожалуйста, какие реальные меры были приняты для практического осуществления заявленных целей пересмотренной политики в области образования и Стратегии в области образования (стр. 27) для повышения показателей общей доступности, зачисления и удержания девочек в учебных заведениях всех уровней и достигнутом в этой области прогрессе, а также сообщите о том, предусматривается ли в Стратегии введение обязательного начального образования.

17. Хотя в докладе сообщается о том, что в период с 70-х годов по настоящее время было осуществлено несколько проектов с целью повышения уровня грамотности среди взрослого населения, в таких последних исследованиях, как доклад «Образование для всех» за 2000 год указывается, что общий показатель грамотности среди женщин по-прежнему значительно ниже, чем среди мужчин (стр. 27). Особенно это очевидно в сельских общинах, например в Басе, где показатель грамотности среди женщин составляет 7,4 процента, и среди беднейших слоев населения, где грамотных женщин насчитывается

8,5 процента (стр. 31). Сообщите, пожалуйста, о всех осуществляемых или планируемых инициативах, направленных на повышение уровня грамотности среди женщин, и дайте оценку их эффективности и результативности по состоянию на настоящий момент.

Статья 11

18. В докладе сообщается о том, что доступ женщин к занятости ограничен в том, что касается прежде всего найма на работу, а также сохранения работы и продвижения по службе (стр. 33). К числу разнообразных факторов, которые, как сообщается, препятствуют получению женщинами приносящей доход работы, относятся низкий уровень образования, отсутствие специальных мер или политики в отношении позитивных действий в учебных учреждениях и необходимость совмещать рабочие и семейные обязанности (стр. 33). Какие шаги были приняты в соответствии со статьей 11(1) Конвенции, включая временные специальные меры и организацию профессиональной подготовки, для обеспечения равенства в области занятости?

19. Сообщите, пожалуйста, последние статистические данные — с разбивкой по признаку пола и с указанием тенденций во временном плане, дающие представление об общей численности женщин в трудовых ресурсах государственного и частного секторов. Представьте, пожалуйста, также информацию о разнице в заработной плате женщин и мужчин, выполняющих работу равной ценности.

20. Сообщите, пожалуйста, об участии женщин в неформальном секторе, в том числе о соотношении числа женщин, занятых в неформальном и формальном секторах экономики.

Статья 12

21. Как сообщается в докладе, в 2001 году началось проведение национальной политики в области здравоохранения в целях снижения доминирующих неприемлемых показателей материнской и младенческой смертности, которые являются самыми высокими в странах субрегиона (стр. 37). Какие конкретные шаги были предприняты правительством страны, в соответствии с поставленной задачей уменьшить эти показатели, для повышения предложения и качества и доступности первичного медико-санитарного обслуживания для женщин, а также для улучшения санитарии и обеспечения женщин питьевой водой?

22. Представьте, пожалуйста, более подробную информацию о возможности получения женщинами доступных услуг в области охраны репродуктивного и сексуального здоровья и о просветительских программах, включая их основное содержание и доступность для таких конкретных групп, как девочки подросткового возраста и сельские женщины.

23. Сообщите, пожалуйста, о том, содержат ли нынешние программы борьбы с ВИЧ/СПИДом гендерный компонент. Также представьте, пожалуйста, информацию о численности инфицированных в настоящее время ВИЧ/СПИДом женщин и о возможности получения женщинами с ВИЧ/СПИДом и их детьми противоретровирусных препаратов и психосоциальных услуг, а также о том, обращалось ли правительство к

международным донорам с просьбами об оказании помощи в мероприятиях, направленных на борьбу с ВИЧ/СПИДом среди женщин, и были ли эти просьбы удовлетворены.

24. Сообщалось о том, что начала действовать Новая национальная стратегия в области питания на 2002–2004 годы, направленная на снижение нынешних высоких показателей недоедания, от которого страдают прежде всего женщины, девочки и дети в возрасте до пяти лет (стр. 39). Сообщите, пожалуйста, какие конкретные мероприятия были осуществлены и планируется осуществить для проведения в жизнь этой политики, а также достигнутые результаты.

Статья 13

25. В свете того, что женщины составляют небольшую часть работающего населения, какие шаги были предприняты для организации социальной поддержки пожилых и/или овдовевших женщин, с тем чтобы обеспечить им надлежащий уровень жизни?

26. И хотя отсутствуют законы, дискриминирующие женщин с точки зрения получения банковских займов и кредитов, в докладе указывается, что на практике женщинам труднее получить кредит, так как финансовые учреждения устанавливают требования, которые большинство женщин не в состоянии удовлетворить, например наличие в собственности земли в качестве обеспечения погашения займа (стр. 44). Помимо выдвинутых некоторыми неправительственными организациями инициатив по выдаче займов группам женщин (стр. 44), какие конкретные меры приняло правительство для облегчения получения женщинами кредитов по официальной линии?

Статья 14

27. В докладе указывается, что правительство взяло на себя обязательство уделять особое внимание положению женщин в сельских районах (стр. 46). В докладе также сообщается о том, что, хотя сельские женщины благодаря своему труду в сельском хозяйстве выполняют более половины работ в стране, они, как правило, не получают оплаты за свой труд, им не разрешается владеть землей и они имеют только право на узуфрукт на землю и практически не располагают доступом к информации, профессиональной подготовке, кредитам и рынкам (стр. 45 и 46). Сообщите, пожалуйста, о том, проводится ли политика в области развития сельских районов и предусматривает ли она уделение особого внимания сельским женщинам в целях облегчения для них доступа к услугам в области образования, здравоохранения, расширения экономических возможностей и масштабов участия в процессе принятия решений в области планирования развития, в том числе на местном уровне. Представьте, пожалуйста, статистические данные, позволяющие сравнить положение проживающих в сельской местности женщин и мужчин в этих областях.

Статьи 15 и 16

28. Конституция 1997 года в подразделе 2 раздела 27 предусматривает, что брак должен быть основан на свободе выбора и полном согласии сторон (стр. 16 и 49). Однако в докладе говорится также о том, что минимальный возраст для вступления в брак законом не установлен, что по-прежнему

существует практика обручения детей и выдачи девочек замуж и что в соответствии с обычным правом некоторых женщин выдают замуж против их воли (стр. 16 и 49). Также сообщается о том, что обычные и исламские браки, как правило, «являются полигамными» (стр. 49). С учетом положений статьи 16(2) Конвенции представьте, пожалуйста, подробную информацию о распространенности такой практики и опишите инициативы и программы в области освещения этой проблемы, которые были осуществлены или запланированы в интересах искоренения полигамии, ранних и принудительных браков.

Общие вопросы

29. Представьте, пожалуйста, информацию о положении женщин из числа беженцев.

30. Какие меры и действия были предприняты для ратификации Факультативного протокола?
